

B2.26 Famille agrandie



- ☐ Décrire les structures familiales et les générations
- ☐ Parlez des événements majeurs de la vie (deuil, adoption, éducation)
- ☐ Parlez d'héritage

La fratrie	(Geschwisterschaft)	Les parents adoptifs	(Adoptiveltern)
La lignée	(Linie / Abstammung)	La tutelle	(Vormundschaft)
Le demi-frère	(Halbbruder)	Le conjoint (La conjointe)	(Ehepartner / Lebenspartnerin)
La demi-sœur	(Halbschwester)	L'héritage (Un)	(Erbschaft)
Le beau-fils	(Stiefsohn / Schwiegersohn)	Le testament	(Testament)
La belle-fille	(Stieftochter / Schwiegertochter)	La répartition des biens	(Vermögensaufteilung)
Le beau-frère	(Schwager)	Le deuil	(Trauer)
La belle-sœur	(Schwägerin)	Etre en deuil	(trauern)
La belle-mère	(Stiefmutter / Schwiegermutter)	Se remettre	(sich erholen)
L'adoption (Une)	(Adoption)	Déshériter	(enterben)

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Dans une démarche d'**adoption**, les futurs **parents** doivent accepter une évaluation, même si le terme peut paraître dur. L'objectif est de vérifier si les **capacités parentales** correspondent aux besoins d'un enfant dont l'histoire est parfois marquée par l'**abandon**. Accueillir un enfant n'est pas simple : il faut tolérance, patience et une vision claire du projet familial. Des questions précises sont posées pour comprendre comment l'enfant *sera accueilli* et comment il *va s'intégrer* dans la famille.



*Im Rahmen einer **Adoption** müssen die zukünftigen **Eltern** eine Beurteilung akzeptieren, auch wenn der Begriff hart wirken kann. Ziel ist es zu überprüfen, ob die **elterlichen Fähigkeiten** den Bedürfnissen eines Kindes entsprechen, dessen Geschichte manchmal durch **Verlassenwerden** geprägt ist. Ein Kind aufzunehmen ist nicht einfach: Es braucht Toleranz, Geduld und eine klare Vorstellung vom Familienprojekt. Es werden konkrete Fragen gestellt, um zu verstehen, wie das Kind aufgenommen wird und wie es sich integrieren wird in die Familie.*

1. Pourquoi l'évaluation des familles est-elle considérée comme importante ?
 - a. Parce qu'elle permet de réduire le coût de la procédure d'adoption.
 - b. Parce qu'elle vérifie si les futurs parents sont prêts à accueillir un enfant au passé parfois difficile.
 - c. Parce qu'elle sert surtout à choisir le prénom de l'enfant avant son arrivée.
 - d. Parce qu'elle garantit que l'enfant aura automatiquement des frères et sœurs.
2. Quelle difficulté est mise en avant concernant l'accueil d'un enfant adopté ?
 - a. L'enfant refuse toujours de parler la langue de la famille.
 - b. Il peut avoir vécu des épreuves, comme l'abandon, qui demandent patience et tolérance.
 - c. Il est souvent trop âgé pour s'intégrer à l'école.
 - d. Les parents doivent obligatoirement déménager dans une autre région.

1-b 2-b

2. Grammatik: Die passive Form: se vendre, se faire

Das Passiv zeigt, dass ein Subjekt die Handlung erleidet: se vendre, se faire
aider, se laisser convaincre.



1. Im Präsens verwendet, drückt sie eine allgemeine Wahrheit aus; in den anderen Zeiten drückt sie ein einmaliges Ereignis aus.

Forme (Form)	Exemple (Beispiel)
se + verbe (sich + Verb)	L'héritage se répartit selon le testament. (Das Erbe wird gemäß dem Testament aufgeteilt.)
se + verbe au passé (sich + Verb in der Vergangenheit)	La tutelle s'est organisée rapidement. (Die Vormundschaft wurde schnell organisiert.)
se faire + infinitif (sich + Infinitiv erklären lassen)	Il s'est fait expliquer l'héritage. (Er ließ sich das Erbe erklären.)
se laisser + infinitif (sich + Infinitiv)	Il s'est laissé convaincre par la famille. (Er ließ sich von der Familie überzeugen.)
se voir + infinitif (sich + Infinitiv sehen / erleben)	Elle s'est vu refuser une part. (Ihr wurde ein Anteil verweigert.)
s'entendre + infinitif (sich + Infinitiv sagen hören)	Il s'est entendu proposer une médiation. (Ihm wurde eine Mediation vorgeschlagen.)

- En France, ce type de maison _____ très vite quand il y a peu d'offres dans le quartier.
(In Frankreich verkauft sich diese Art von Haus sehr schnell, wenn es im Viertel nur wenige Angebote gibt.)
a. est vendu b. se vend c. se vendre d. se vendent
- Après le décès de sa mère, la tutelle _____ en quelques semaines, avec l'accord du juge.
(Nach dem Tod ihrer Mutter wurde die Vormundschaft innerhalb weniger Wochen organisiert, mit Zustimmung des Richters.)
a. s'est organisée b. se est organisée c. a s'organisé d. s'organisait

1. se vend 2. s'est organisée

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- (se + verbe) Dans cette famille, on partage l'héritage selon le testament.

(In dieser Familie wird das Erbe gemäß dem Testament geteilt.)

- (passé composé) Après le décès, on a organisé la tutelle en quelques jours.

(Nach dem Todesfall hat sich die Vormundschaft in wenigen Tagen organisiert.)

- (se faire) Le notaire a expliqué les conséquences du testament à Paul.

(Paul ließ sich die Folgen des Testaments vom Notar erklären.)

1. Dans cette famille, l'héritage se partage selon le testament. **2.** Après le décès, la tutelle s'est organisée en quelques jours. **3.** Paul s'est fait expliquer les conséquences du testament par le notaire.

Korrigiere den Fehler

1. Il s'est fait expliqué la procédure d'adoption.

Er ließ sich das Adoptionsverfahren erklären.

2. Après le décès, l'héritage a été se réparti selon le testament.

Nach dem Todesfall wurde das Erbe gemäß dem Testament verteilt.

1. Il s'est fait expliquer la procédure d'adoption. **2.** Après le décès, l'héritage s'est réparti selon le testament.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. la tutelle 1. Ensemble des biens et droits transmis aux héritiers après un décès.
b. un 2. Mesure légale par laquelle un mineur se voit confier à un adulte
héritage responsable.
c. déshériter 3. Priver quelqu'un de sa part d'héritage - il s'est vu retirer sa part.

a-2 b-1 c-3



2. Informationsvermerk – Erbfall in einer Patchworkfamilie (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: répartition, adoption, testament, fratrie, se remettre, deuil, Déshériter, héritage, tutelle



Dans les familles recomposées, la (1) _____ des biens lors d'une succession peut devenir complexe. En France, un (2) _____ permet d'organiser l' (3) _____, mais certaines parts restent réservées aux enfants, y compris ceux issus d'une (4) _____. En cas de conflit entre la (5) _____, un beau-fils ou la conjointe, la médiation est parfois proposée avant une procédure judiciaire.

Après un décès, les proches sont souvent en (6) _____ et ont du mal à (7) _____. Pourtant, des décisions doivent être prises rapidement : ouverture du dossier chez le notaire, éventuelle mise sous (8) _____ d'un mineur et clarification de la lignée. (9) _____ un enfant n'est pas toujours possible ; il est préférable de se faire expliquer les options par un professionnel.

In Patchworkfamilien kann die Verteilung des Vermögens bei einem Erbfall komplex werden. In Frankreich ermöglicht ein Testament, das Erbe zu regeln, doch bestimmte Anteile bleiben den Kindern vorbehalten, auch denen aus einer Adoption. Bei Konflikten zwischen den Geschwistern, einem Stiefsohn oder der Partnerin wird manchmal vor einem Gerichtsverfahren eine Mediation vorgeschlagen.

Nach einem Todesfall sind die Angehörigen oft in Trauer und haben Mühe, damit fertigzuwerden. Dennoch müssen Entscheidungen schnell getroffen werden: Eröffnung der Akte beim Notar, mögliche Vormundschaft für einen Minderjährigen und Klärung der Abstammungslinie. Ein Kind zu enterben ist nicht immer möglich; es ist besser, sich die Optionen von einer Fachperson erklären zu lassen.

(1) répartition, (2) testament, (3) héritage, (4) adoption, (5) fratrie, (6) deuil, (7) se remettre, (8) tutelle, (9) Déshériter

1. Quels éléments du texte expliquent pourquoi une succession est délicate dans une famille recomposée et quelles démarches sont conseillées pour limiter les conflits ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. La narratrice affirme qu'elle est encore en deuil, mais qu'elle commence à aller mieux.
2. Les demi-frère et demi-sœur de la narratrice viennent du même côté de la famille.
3. Selon la narratrice, son père souhaitait que tout le monde soit exclu de l'héritage.

Wahr Falsch

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-X

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Après le décès de leur mère, les deux demi-frères ont découvert qu'elle _____ l'aîné dans son testament.
 (Nach dem Tod ihrer Mutter entdeckten die beiden Halbbrüder, dass sie den Ältesten in ihrem Testament enterbt hat.)
 a. a déshériter b. est déshéritée c. avait déshérité
 d. a déshérité
2. Malgré le deuil, elle _____ au travail rapidement pour soutenir sa belle-mère.
 (Trotz der Trauer nahm sie ihre Arbeit schnell wieder auf, um ihre Schwiegermutter zu unterstützen.)
 a. s'est remise b. s'est remit c. se remettait d. s'est remettue
3. En cas de conflit entre la fratrie, la répartition des biens _____ souvent devant un notaire.
 (Im Falle eines Konflikts zwischen den Geschwistern erfolgt die Aufteilung des Vermögens oft vor einem Notar.)
 a. s'est faite b. se faire c. se fait d. est faite

1. a déshérité 2. s'est remise 3. se fait

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Rendez-vous chez le notaire

- Me Lemaire (notaire):** Pour préparer votre testament, j'ai besoin de connaître précisément votre lignée et votre situation familiale : vous vivez bien avec un conjoint, c'est exact ?
 (Um Ihr Testament vorzubereiten, muss ich Ihre Abstammungslinie und Ihre familiäre Situation genau kennen: Sie leben tatsächlich mit einem Ehepartner zusammen, stimmt das?)
- Claire (cliente):** Oui, je vis avec mon conjoint. C'est une famille recomposée : j'ai une demi-sœur, et lui a un beau-fils que j'ai contribué à élever.
 (Ja, ich lebe mit meinem Ehepartner zusammen. Es ist eine Patchworkfamilie: Ich habe eine Halbschwester, und er hat einen Stiefsohn, zu dessen Erziehung ich beigetragen habe.)



Me Lemaire (notaire): *D'accord. Ce beau-fils a-t-il été adopté formellement, ou existe-t-il une tutelle, ou rien de tout ça ?*
(In Ordnung. Wurde dieser Stiefsohn formell adoptiert, oder gibt es eine Vormundschaft, oder keines von beidem?)

Claire (cliente): *Non, pas d'adoption, pas de tutelle. Pourtant je voudrais prévoir quelque chose pour lui sans léser ma fratrie.*
(Nein, keine Adoption, keine Vormundschaft. Dennoch möchte ich etwas für ihn vorsehen, ohne meine Geschwister zu benachteiligen.)

Me Lemaire (notaire): *Très bien : nous verrons les options possibles pour organiser la répartition des biens. Sachez cependant que déshériter un héritier réservataire est compliqué en droit français.*
(Sehr gut: Wir werden die möglichen Optionen ansehen, um die Vermögensaufteilung zu organisieren. Sie sollten jedoch wissen, dass es im französischen Recht kompliziert ist, einen Pflichtteilsberechtigten zu enterben.)

1. Quels éléments de la situation familiale de Claire compliquent la répartition des biens ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Dans ma fratrie/ma lignée, il se passe que... / Il a été élevé par... / Il a été adopté par... / En cas de succession, je pense que l'héritage devrait être réparti...



1. Dans ta famille élargie, comment les différentes générations et les liens (demi-frère, belle-sœur, belle-mère, etc.) influencent-ils les relations quotidiennes ?
 2. Si un proche décède en laissant un testament, comment proposerais-tu une répartition des biens que tu jugerais juste, et pourquoi ?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Objet : Pour se coordonner après le décès de Mamie

Salut,

Je t'écris car on essaie d'avancer calmement depuis le décès de Mamie. Papa est encore très affecté, et ma **belle-mère** gère l'administratif. Le notaire nous a dit que **l'héritage se répartit** selon le **testament**, mais il manque des infos sur certains comptes. Est-ce que tu pourrais passer chez Papa ce week-end pour trier les papiers et scanner ce qui concerne la **répartition des biens** ? On aimerait aussi éviter que mon **demi-frère** se sente mis à l'écart.

Merci,

Claire



Schreibe eine passende Antwort: *Je comprends que la période soit difficile ; je peux... / Est-ce que ça te convient si je passe samedi pour... ? / Pour éviter tout malentendu, il serait utile que... (soit confirmé / se fasse par écrit).*

Wichtige Verben

Déshériter (*enterben*)

Passé composé

ai déshérité

as déshérité

a déshérité

avons déshérité

avez déshérité

ont déshérité

je

j'

tu

il

elle

on

nous

vous

ils

elles

Se remettre (*sich wieder aufrichten*)

Passé composé

me suis remis

t'es remis

s'est remis

nous sommes remis

vous êtes remis

se sont remis